



# تصنيف العملاء ووسائل الحماية التنظيمية

تسري هذه الوثيقة المعنية بتصنيف العملاء ووسائل الحماية التنظيمية اعتباراً من 16 أغسطس، عام 2022 وتظل سارية المفعول إلى أن يتم إصدار نسخة أحدث. تحتفظ شركة Safecap بحق تعديل هذه الوثيقة أو استكمالها في أي وقت. ولا تحل هذه الوثيقة محل "اتفاقية الخدمات الاستثمارية" (أحكام وشروط التداول) والتي طلبنا منك قراءتها بعناية قبل الدخول في أي تداول. تتوفر دائماً نسخة رائج من هذه الوثيقة على موقعنا الإلكتروني [www.markets.com](http://www.markets.com).

تحدد هذه الوثيقة المعنية بتصنيف العملاء ووسائل الحماية التنظيمية المتطلبات التنظيمية لهذه المجالات. تحمل الشروط المطبوعة بأحرف كبيرة في هذه الوثيقة المعنى المنسوب إليها في "اتفاقية الخدمات الاستثمارية"، ما لم يحدد خلاف ذلك هنا. يجب عليك قراءة هذه الوثيقة بعناية قبل الشروع في أي صفقة تجارية معنا. في حالة عدم وضوح أي شرط من الشروط المذكورة في الوثيقة لك، يجب عليك طلب المشورة القانونية المستقلة. يُرجى الاتصال بنا باستخدام [استمارة الاتصال الإلكترونية](#).

("Safecap") Safecap Investments Ltd هي شركة خدمات استثمارية منظمة، تم التصريح لها لتيسير أنشطتها من قبل هيئة الأسواق والأوراق المالية القبرصية ("CySEC") بموجب رخصة رقم 092/08. تقع شركة Safecap في: 148 Strovolos Avenue, 2048 Strovolos, P.O.Box 28132 Nicosia, Cyprus.

[MARKETS.COM](#) هي علامة تجارية عالمية مستخدمة من قبل شركة Safecap ومملوكة من شركتها القابضة وهي ("Finalto") Finalto (IOM) Limited. تتمتع شركة Safecap بالاستخدام الوحيد والحصري لنطاق [www.markets.com](http://www.markets.com) في جميع أنحاء العالم.

 **تحذير المخاطر:** عقود الفروقات هي أدوات مالية معقدة، وتنطوي على مخاطر عالية لخسارة الأموال بشكل سريع بسبب الرافعة المالية. 79.1% من حسابات مستثمري التجزئة يخسرون الأموال عند تداول عقود الفروقات مع هذا المزود. عليك الأخذ بعين الاعتبار ما إذا كنت تفهم طريقة عمل عقود الفروقات، وما إذا كان بوسعك تحمل المخاطر العالية لخسارة أموالك. الرجاء قراءة [بيان الكشف عن المخاطر](#) بالكامل، والذي سيقدم لك شرحاً تفصيلياً أكثر حول المخاطر المشمولة.

المحتويات

|   |                                                                      |    |
|---|----------------------------------------------------------------------|----|
| 4 | المقدمة                                                              | .1 |
| 4 | الإطار القانوني والتنظيمي الذي يتم بموجبه إصدار هذه الوثيقة وتنفيذها | .2 |
| 4 | العملاء المهنيون                                                     | .3 |
| 5 | عملاء البيع بالتجزئة                                                 | .4 |
| 5 | أنواع تصنيف العملاء والاختلافات في وسائل الحماية                     | .5 |
| 5 | صندوق تعويض المستثمرين                                               | .6 |
| 6 | تقديم عقود الفروقات (CFD) في بعض الولايات القضائية                   | .7 |
| 7 | اللغة المُطبقة                                                       | .8 |
| 7 | أسئلة                                                                | .9 |

## 1. المقدمة

## النطاق

تحدد هذه الوثيقة المعنية بتصنيف العملاء ووسائل الحماية التنظيمية المتطلبات التنظيمية لهذه المجالات.

توضح هذه الوثيقة بشكل خاص الطريقة التي تصنف بها شركة Safecap Investments Limited ("Safecap" أو "نحن" أو "ضمير المتكلمين نا") العملاء إلى فئات متوفرة بموجب القوانين واللوائح المعمول بها (كما هو موضح أدناه) ووسائل الحماية أو فقدان وسائل الحماية التي يتم تطبيقها مع تصنيفات العملاء المختلفة

تُشكل هذه الوثيقة جزءًا من مجموعة الوثائق القانونية الخاصة بالعملاء بين شركة Safecap وأي عميل أو عملاء محتملين.

## أنشطتنا التجارية

تتعلق أعمال شركة Safecap في المقام الأول بتمكين عملاء البيع بالتجزئة تداول "عقود الفروقات" ("CFDs") عبر المنصات التجارية الإلكترونية. نتلقى طلبات العملاء بشأن عقود الفروقات (CFD) ونرسلها وننفذها بشكل فعال.

نعمل في جميع الأوقات بصفة موكل (الطرف المقابل) لتجارة عملائنا.

تتعلق هذه الوثيقة فقط بتصنيفات العملاء التي نستخدمها عندما نقدم الخدمات المذكورة أعلاه بموجب "اتفاقية الخدمات الاستثمارية" الخاصة بعملاء البيع بالتجزئة والعملاء المهنيين. لا تتعلق هذه الوثيقة بتصنيفات العملاء (إما في ذلك، تصنيف "العميل المؤهل") عندما نقدم أي خدمات أخرى، مثل خدمات التحوط وتخفيف المخاطر، للعملاء الذين قد يكونون مؤسسات استثمارية منظمة أو وسطاء تجاريين.

## 2. الإطار القانوني والتنظيمي الذي يتم بموجبه إصدار هذه الوثيقة وتنفيذها

لقد تم إصدار هذه الوثيقة وفقاً وامتثالاً لمتطلبات التوجيه EU/ 2014/65 الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس المنعقد في 15 مايو 2014 حول توجيه أسواق السندات المالية وتعديلاته EC/2002/92 والتوجيه EU/2011/61 ("توجيه أسواق السندات المالية 2")، وقانون جمهورية قبرص رقم 87 (I)/ 2017 المتعلق بأحكام خدمات الاستثمار، وممارسة أنشطة الاستثمار وتشغيل الأسواق المرخصة التي طبقت توجيه أسواق السندات المالية 2 على التشريعات القبرصية.

في هذه الوثيقة، نُشير بشكل جماعي إلى القانون المذكور أعلاه باعتباره "القانون المعمول به" أو "القانون".

## 3. العملاء المهنيين

ولأغراض قانون جمهورية قبرص للأسواق المنظمة والأنشطة والخدمات الاستثمارية، تُعتبر الكيانات التالية عملاء مهنيين في جميع الخدمات والأنشطة الاستثمارية والأدوات المالية:

- (i) الكيانات التي تطلب أن يتم ترخيصها أو تنظيمها لتعمل في الأسواق المالية، بما في ذلك المؤسسات، مثل مؤسسات الائتمان، وشركات الاستثمار، والمؤسسات المالية المفوضة أو المرخصة الأخرى، وشركات التأمين، ومشاريع الاستثمار الجماعي وشركات إدارتها، وصناديق المعاشات وشركات إدارتها؛ وتجار السلع ومشتقات السلع، والكيانات المحلية، والمستثمرون من مؤسسات أخرى؛ أو
- (ii) مشارك في السوق يُلبى اثنين من المتطلبات الثلاثة التالية:
  - a. ميزانية عمومية تساوي أو تتجاوز 20,000,000 يورو؛
  - b. صافي معدل دوران رأس المال يساوي أو يتجاوز 40,000,000 يورو؛ أو
  - c. الموارد المالية الخاصة تساوي أو تتجاوز 2,000,000 يورو.

- (iii) العملاء الذين يُلبون متطلبات المعرفة والخبرة في مجال التداول في الأدوات المالية المعقدة ويطلبون أن تتم معاملتهم باعتبارهم "عملاء مهنيين". وعموماً سيتم النظر بشكل إيجابي في هذا الطلب المُقدم من عميل للتصنيف باعتباره "عميلاً مهنيًا" إذا تم استيفاء اثنين من المعايير الثلاثة التالية:

- a. أجرى العميل تعاملات خاصة بالسوق ذات الصلة بمتوسط تردد قدره 10 لكل ربع على مدار الأربعة أرباع السابقة؛
- b. يتجاوز حجم محفظة الأدوات المالية للعميل، التي تشمل الودائع النقدية والأدوات المالية، 500,000 يورو؛
- c. يعمل العميل أو كان يعمل في قطاع مالي لمدة عام واحد على الأقل في منصب مهني يتطلب معرفة بالتعاملات أو الخدمات المتوخاة.

نحفظ بحق طلب أدلة إثبات مستقلة لدعم المعايير المذكورة أعلاه. لن نسمح بالتصنيف الاختياري لعميل مهني إذا لم يتم استيفاء المعايير المذكورة أعلاه.

#### العملاء المهنيون الذين اختاروا - بناءً على طلبهم - أن تتم معاملتهم باعتبارهم عملاء بيع بالتجزئة

يحق للعميل المهني طلب تصنيفه كعميل بيع بالتجزئة للحصول على مستوى أعلى من الحماية التنظيمية.

يقع على مسؤولية العميل طلب مستوى أعلى من الحماية عندما يرى أنه من الصعب تقييم المخاطر التي ينطوي عليها التداول في الأدوات المالية المعقدة أو إدارتها بشكل سليم.

سيتم توفير أعلى مستويات الحماية للعميل، الذي على الرغم من اعتباره مؤهلاً لتتم معاملته كعميل مهني، وبناءً على طلب العميل، نوافق كتابياً على أنه يمكن أن يتم التعامل معه كعميل بيع بالتجزئة. ستحدد هذه الاتفاقية ما إذا كان ذلك ينطبق على واحدة أو أكثر من الخدمات والمعاملات المحددة، أو ما إذا كان ذلك ينطبق على نوع أو أكثر من المنتجات والمعاملات. يُرجى ملاحظة أن طلب إجراء تصنيف مختلف يخضع لتقديرنا.

#### 4. عملاء البيع بالتجزئة

إن عميل البيع بالتجزئة هو أي عميل لا يستوفي معايير التأهيل ليصبح عميلاً مهنيًا أو طرفًا مقابلًا مؤهلاً.

كجزء من سياستنا الخاصة بمعاملة العملاء بصورة عادلة، يجوز لنا أن نقرر، إما نتيجة لقانون أو أي توجيه تنظيمي آخر أو مذكرة إرشادية أو بموجب سياسة داخلية، إجراء تصنيف فرعي لعملاء البيع بالتجزئة إلى فئات مثل، عملاء بيع بالتجزئة من ذوي الخبرة وعملاء بيع بالتجزئة أقل خبرة.

لا تؤثر هذه الفئات الفرعية على التصنيف أو الحماية المنصوص عليها في القانون.

ومع ذلك، هذه الفئات الفرعية ستخضع إلى المزايا والقيود التي قد نضعها من أجل زيادة تعزيز حماية العملاء. قد تتضمن قيود على مستويات الرافعة المالية، والمتطلبات الهامشية، الإقرار بالتحذير من المخاطر المحددة، وما إلى ذلك. سيتم تضمين التفاصيل ذات الصلة في جميع الأوقات في "اتفاقية الخدمات الاستثمارية".

#### 5. أنواع تصنيف العملاء والاختلافات في وسائل الحماية

إذا كنا نعاملك كعميل مهني، فسيحق لك الحصول على وسائل حماية أقل، بموجب القانون، مما يحق لك الحصول عليه باعتبارك عميل بيع بالتجزئة. على وجه الخصوص:

- a. ستقدم لك عمليات الإفصاح عن معلومات أقل بخصوص شركة Safecap، وخدماتها ومنتجاتها والأدوات المالية، مثل عقود الفروقات ("CFDs") (على سبيل المثال، الخاصة بالتكاليف أو العملات أو الأجور أو الرسوم أو معلومات عن المخاطر المتعلقة بعقود الفروقات (CFD) أو غيرها من المنتجات الخاصة الأخرى)؛
- b. وأيضاً أمكننا تقييم ما إذا كان المنتج أو الخدمة ملائمين لك أم لا، يمكننا أن نفترض أنك لديك المستوى اللازم من المعرفة والخبرة لفهم المخاطر المتضمنة في أي منهما، بما في ذلك مخاطر عقود الفروقات (CFD) المتضمنة في التداول في الرافعة المالية/ والهوامش؛
- c. عند تقديم "أفضل تنفيذ" لك، لا يُطلب منا تحديد أولوية إجمالي التكاليف للمعاملات باعتبارها العامل الأكثر أهمية في تحقيق "أفضل تنفيذ" لك؛
- d. لسنا بحاجة لإبلاغك بالصعوبات المادية ذات الصلة بالتنفيذ الملائم لطلبك (طلباتك) فوراً؛
- e. إذا قدمنا لك البيانات الدورية، فإننا غير مطالبين بتقديمها بشكل متكرر أو مفصل كما هو الحال بالنسبة لعملاء البيع بالتجزئة؛
- f. حينما نمتلك أموال العميل الخاص بك، فإننا غير مطالبين بإعلامك ما إذا كانت الفائدة مستحقة الدفع على ذلك أم لا؛ و
- g. لن يحق لك الحصول على تعويض في إطار "صندوق تعويض المستثمرين" للعملاء من شركات الاستثمار القبرصية، كما هو متاح لعملاء البيع بالتجزئة.

#### 6. صندوق تعويض المستثمرين

تُعد Safecap أحد أعضاء "صندوق تعويض المستثمرين" ("الصندوق") لعملاء "شركات الاستثمار القبرصية".

إن الغرض من الصندوق هو تأمين مطالبات العملاء المؤمنين ضد أعضاء الصندوق من خلال دفع التعويضات.

**العملاء المؤمنون:** إذا تم تصنيفك من قبل Safecap باعتباره عميل بيع بالتجزئة، ستكون مؤهلاً للحصول على تعويض من الصندوق، إلى الحد الذي لا يمكننا عنده الوفاء بالتزاماتنا اتجاهك. تتحمل شركة CySEC منفردة مسؤولية تحديد ما إذا كانت الشركة الخاضعة للتنظيم، مثل شركة Safecap، قادرة على الوفاء بالتزاماتها فيما يتعلق بتوفيرها من قبل الاستثمار أو الخدمات المساعدة. ويرتبط هذا العجز ارتباطاً مباشراً بالظروف المالية لشركة الاستثمار التي لا يوجد بشأنها احتمال واقعي متوقع للتحسن في المستقبل القريب.

إذا تمت إدانتك بارتكاب جريمة جنائية، (مثل جريمة غسيل الأموال) فقد يتم حرمانك من التعويض.

لن يحق لك الحصول على تعويض إذا تم تصنيفك كعميل مهني أو طرف مقابل مؤهل.

**الحد الأقصى للتعويضات:** يجب أن يكون مبلغ التعويضات يصل إلى حد أقصى يبلغ عشرين ألف يورو (20 ألف يورو) وهو محدد كأدنى حد من 90% من المطالبات التراكمية المغطاة للعميل المؤمن عليه و20 ألف يورو. يتم احتساب مبلغ التعويضات القابل للدفع لكل عميل مؤمن عليه وفقاً للأحكام القانونية والتعاقدية التي تحكم علاقة العميل المؤمن عليه مع الشركة وتطبق التغطية المذكورة على إجمالي مبلغ مطالبات المستثمر من الصندوق بغض النظر عن عدد الحسابات والعملية ومكان التوفير.

يُرجى ملاحظة أن الصندوق يغطي فقط التعويض عن الأصول التي تمتلكها مع شركة استثمار في حالة فشل الشركة في الوفاء بالتزامات ردها لك. لا تقدم الشركة أي تعويضات عن خسائر التداول التجاري الخاص بك أو تطبيقها على أي فشل في الخدمات أو الشكاوى التي تقدمت بها ضد شركة الاستثمار.

في حالتنا، سيتم تأمينك فيما يتعلق بصافي الرصيد في حسابك معنا (كما يتم تحديد هذه الشروط معنا في "اتفاقية الخدمات الاستثمارية").

**إجراءات المطالبات:** إذا رغبت في معرفة المزيد من المعلومات عن كيفية المطالبة من الصندوق، يُرجى الاتصال بإدارة دعم العملاء من خلال صفحة [الاتصال بنا](#) أو عبر [محادثة مباشرة](#) أو CySEC على [www.cysec.gov.cy](http://www.cysec.gov.cy) في قسم حماية المستثمر، أو تقديم خطاب، مرفقاً بجميع الأدلة الإثباتية، وموجهة إلى صندوق تعويضات الاستثمار لعملاء CIF كالتالي:

اللجنة الإدارية

صندوق تعويضات الاستثمار الخاص بعملاء CIF

لجنة الأوراق المالية والبورصات القبرصية

19 Diagorou Street, 1097 Nicosia, Cyprus

يجب أن تتضمن الطلبات مايلي:

- اسم مقدم الطلب،
- عنوان مقدم الطلب، وأرقام الهاتف والفاكس، وعنوان البريد الإلكتروني، إن وجدت،
- رمز العميل لمقدم الطلب مع عضو صندوق تعويضات الاستثمار،
- تفاصيل اتفاقية الخدمات المغطاة بين عضو صندوق تعويضات الاستثمار ومقدم الطلب،
- نوع ومبلغ المطالبات المزعومة،
- إثباتات تؤكد المطالب المزعومة ومبالغها.

سيتم تقييم الطلبات من قبل محاسب مؤهل ومحام واحد على الأقل ذو معرفة بقضايا أسواق رأس المال. سيقدمان توصية إلى اللجنة الإدارية لصندوق تعويضات الاستثمار حول ما إذا كان ينبغي قبول المطالبة، بشكل كلي أو جزئي، أو رفضها. عندما يكتمل التقييم، سيصدر صندوق تعويضات الاستثمار قراراً يبين العملاء المؤهلين للتعويضات وكم يحق لكل واحد منهم. سيتم إبلاغ المفوضية القبرصية للبورصة والأوراق المالية (CySEC) بالقرار خلال فترة خمسة أيام عمل من إصداره، وإلى العملاء المتأثرين بأسرع وقت ممكن من تاريخ إصداره.

سيتم دفع التعويضات إلى العملاء خلال فترة ثلاثة أشهر من تاريخ إبلاغك بالقرار.

## 7. تقديم عقود الفروقات (CFD) في بعض الولايات القضائية

عقود الفروقات (CFD) ليست مؤهلة للبيع في بعض الولايات القضائية أو البلدان. لا توجه هذه الوثيقة لأي سلطة قضائية أو لأي بلد يتم تضمينها في ولايات قضائية محظورة للشركة كما هو محدد في "الاتفاقية". لا تمثل هذه الوثيقة عرضاً أو دعوة أو تحريض لبيع عقود الفروقات (CFD) أو شرائها.

8. اللغة المُطبقة

يُرجى العلم بأنه حين يتم تزويدك بنسخة من هذه الوثيقة غير النسخة الإنجليزية، فإنه يتم تقديمها لك لأغراض المعلومات فقط. النسخة الإنجليزية من هذه الوثيقة هي النسخة الملزمة لشركة Safecap في جميع الأوقات.

9. أسئلة

إذا كانت لديك أي استفسارات تتعلق بهذه الوثيقة، يُرجى الاتصال بالدائرة الأولى "بإدارة دعم العملاء" من خلال صفحة [الاتصال بنا](#) أو عبر [محادثة مباشرة](#).